



언어 접근 서비스 불만 양식



Superior Court of California, County of



설명

캘리포니아 주 법원은 모든 주민(영어가 능숙하지 않은 주민 포함)이 법원을 이용하기를 원합니다. 귀하가 지방 법원 또는 캘리포니아 주 사법위원회가 제공하는 언어 접근 서비스에 대한 불만이 있거나, 또는 언어 접근 서비스에 대한 피드백을 제공하기를 원하시면, 이 불만 양식을 작성하여 제출하십시오.

다음 사항에 유의해 주십시오.

- 귀하가 진행 중인 법원 사건에 대해 언어 접근 서비스가 필요한 경우, 귀하의 불만 양식을 가능한 한 빨리 저희에게 보내주십시오.
- 가능한 한 많은 정보를 제공하십시오. 귀하는 이름을 제공할 필요는 없으나, 귀하에게 연락하는 방법을 아는데 도움이 되므로, 저희는 필요한 경우에 더 많은 정보를 입수할 수 있습니다.
- 귀하는 이 양식을 사용하여 언어 접근 서비스에 대한 의견이나 제안을 제공할 수 있습니다.
- 언어 접근에 대한 불만은 구두로, 또는 다른 서면 형식으로 제출할 수 있습니다. 그러나, 이 법원의 지역 양식을 사용하면 반드시 추적을 하고 법원이 불만에 대한 전체 정보를 받았다는 것을 확인합니다.
- 귀하가 불만을 제기하더라도 법원 사건이나 법원에서 제공받는 서비스에 부정적인 영향을 미치지 않습니다.
- 귀하의 불만은 사건 파일의 일부 또는 사건의 일부로 포함되지 않습니다.
- 귀하가 이 불만을 다른 사람을 대신해서 제출하는 경우, 저희가 이 불만에 관해 연락해야 하는 사람에 대한 정보를 작성하십시오.
- 귀하는 이 양식을 작성하여 지방 법원에 직접 제출하거나, 또는 아래의 주소로 우편 또는 이메일로 보낼 수 있습니다. 또한 이 양식을 작성하여 온라인으로 제출할 수도 있습니다.

지방 법원에서 제공하는 서비스에 대한 불만
직원, 법정 통역사 또는 지역 번역물과 관련된 불만이 있는 경우, 귀하의 불만 양식을 작성하여 우편 또는 이메일로 보내십시오.

Superior Court of California,
County of
Attn: Language Access Representative

이메일:

이 양식은 법원 에서 하드카피로, 그리고 법원의 웹사이트에서 온라인으로 무료로 제공됩니다.

사법위원회의 서비스에 대한 불만—
www.courts.ca.gov에서 호스트하는 사법위원회 회의, 양식 또는 다른 번역된 자료— **이 양식을 사용하지 마십시오.** 귀하의 불만을 제출하려면 www.courts.ca.gov/languageaccess.htm으로 찾아가 주십시오.

귀하가 시간을 내어 저희가 얼마나 잘하고 있는지 알려주시고, 모든 캘리포니아 주민을 위한 언어 접근 서비스를 개선하도록 도와주시는 것에 감사 드립니다.



언어 접근 서비스 불만 양식

캘리포니아 주 법원의 언어 접근 서비스에 대한 불만을 제기하려면 이 양식을 작성하십시오. 상세한 정보를 가능한 한 많이 제공해 주십시오. 귀하가 원하지 않는 경우에는 이름과 연락처 정보를 제공할 필요가 없으나, 저희가 귀하의 불만을 조사하는데 도움이 됩니다.

귀하의 불만은 사건 파일의 일부로 포함되지 않습니다. 귀하가 사건의 결과에 대해 불만을 제기하는 경우에는 이 양식을 사용하지 마십시오.

귀하가 다른 의견과 제안(불만이 아닌)을 제공하기를 원하는 경우에는 이 양식의 파트 2, "저희에게 피드백을 제공하십시오" 항목을 작성해 주십시오.

불만이 있는 사람에 대한 정보:

오늘 날짜: _____

이름: _____

전화: _____

주소: _____

이메일: _____

귀하가 주로 말하는 언어: _____

귀하가 주로 쓰는 언어: _____

최선의 연락 방법: 우편 이메일 전화

귀하가 다른 사람을 대신하여 이 양식을 작성하는 경우, 아래에 귀하의 연락처 정보를 제공해 주십시오:

오늘 날짜: _____

이름: _____

단체: _____

전화: _____

주소: _____

이메일: _____

귀하가 주로 말하는 언어: _____

귀하가 주로 쓰는 언어: _____

최선의 연락 방법: 우편 이메일 전화

파트 1. 불만에 대해 설명하십시오.

해당되는 모든 항목에 표시하고 내용을 작성하십시오.

본인은 통역사를 요청했으나 서비스를 받지 못했습니다.

이러한 경우가 언제(날짜), 어디서(장소) 발생했는지를 저희에게 알려주십시오: _____

사건 번호(해당되는 경우): _____

본인은 통역사 서비스에 대해 만족하지 않습니다.

통역사 이름: _____

통역사 배지 번호: _____ 통역사 서비스를 받은 날짜: _____

장소: _____ 사건 번호(해당되는 경우): _____

귀하가 통역사 서비스에 대해 만족하지 않은 이유는 무엇이었습니까? _____

언어 접근과 관련된 **법원 직원**에 대한 다른 문제.

문제가 발생한 날짜: _____

직원 이름: _____

부서: _____

문제에 대해 설명해 주십시오: _____

본인에게 필요한 **양식**이 본인이 사용하는 언어로 제공되지 않았습니다.

양식 번호, 제목 또는 설명을 제공하십시오: _____

본인에게 필요한 **정보**가 본인이 사용하는 언어로 제공되지 않았습니다.

어떤 정보에 대해 번역이 필요한지 자세히 기재하십시오: _____

본인이 받은 이 양식이나 정보에 대한 번역에 **오류**가 있습니다.

문서 또는 정보에 대해 설명해 주십시오: _____

오류에 대해 설명해 주십시오: _____

언어 접근과 관련된 기타 불만:

귀하는 이 문제에 관해 다른 기관에 불만을 제기한 적이 있습니까? 예 아니요

예인 경우, 그 기관의 이름을 제공하십시오: _____

저희가 귀하의 불만을 검토하는 데 도움이 되는 다른 정보를 추가하십시오. _____

파트 2. 저희에게 피드백을 제공하십시오

기타 의견 또는 제안: _____

감사합니다. 저희는 이 양식을 접수한 날로부터 **60일** 이내에 귀하에게 연락할 것입니다.

귀하는 이 양식을 작성하여 지방 법원에 직접 제출하거나, 또는 아래의 주소로 우편 또는 이메일로 보낼 수 있습니다.

Superior Court of California, County of



Note: The following language could be provided by the court to the individual submitting the complaint via e-mail or as an automatic online response if submitting it online.

귀하의 불만 또는 의견이 제출되었습니다.

저희는 귀하의 불만 또는 의견을 접수한 날로부터 **60일** 이내에 귀하에게 연락할 것입니다.

저희는 귀하가 제공한 연락처 정보를 사용하여 귀하에게 연락해야 할 수도 있습니다.

귀하의 불만, 의견 또는 제안이 언어 접근 서비스와 관련이 없는 주제인 경우, 저희는 그러한 주제를 해당 법원, 기관 또는 부서로 보냅니다.